II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. április 7.)

a bizottsági információk újrafelhasználásáról

(2006/291/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 218. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 131. cikkére,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az új információs és hírközlési technológiák példátlan lehetőségeket teremtettek a különböző forrásokból származó tartalmak összekapcsolására és kombinálására.

(2) A közszférából származó információ kiaknázatlan forrás, amely alapját képezhetné új, hozzáadott értékkel rendelkező információs társadalmi termékeknek és szolgáltatásoknak. A Bizottság kihangsúlyozta a közszféra információinak gazdasági potenciálját a 2001. október 23-i „e-Európa 2002: EU-keret kialakítása a közszféra információinak kiaknázására" című közleményében [1].

(3) Maga a Bizottság és a többi intézmény is számos, különböző típusú dokumentum birtokosa, amelyeket újra fel lehetne használni hozzáadott értékkel rendelkező információs termékekben és szolgáltatásokban, és amelyek hasznos tartalomforrást jelenthetnének a vállalkozások és a polgárok számára egyaránt.

(4) A bizottsági dokumentumokhoz való hozzáférés jogát az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [2] szabályozza.

(5) A 2003/98/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv [3] minimumszabályokat határoz meg a közszféra információinak további felhasználásáról az Európai Unióban. Preambulumbekezdéseiben arra ösztönzi a tagállamokat, hogy ezeken a minimumszabályokon túllépve olyan nyitott adatpolitikákat fogadjanak el, amelyek lehetővé teszik a közszféra szervei birtokában lévő dokumentumok széles körű használatát.

(6) Az „e-Európa 2002: EU-keret kialakítása a közszféra információinak kiaknázására" című közleményében a Bizottság bejelentette az EU-intézmények birtokában lévő információk újrafelhasználását érintő politikák frissítését. Számos pozitív lépés történt e tekintetben, így például az információ terjesztését érintő új Eurostat-politika és a szabadon hozzáférhető Eurlex-portál felé való elmozdulás.

(7) Az „i2010 – európai információs társadalom a növekedésért és a foglalkoztatásért" című új bizottsági kezdeményezés célja többek között az európai tartalom megteremtésének és terjesztésének megkönnyítése. E határozat az i2010 részeként meghatározza a bizottsági dokumentumok újrafelhasználásának feltételeit, a széleskörű további felhasználás elérésének céljával.

[1] COM(2001) 607 végleges.

[2] HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

[3] HL L 345., 2003.12.31., 90. o.

(8) A Bizottság nyitott újrafelhasználási politikája új gazdasági tevékenységeket támogat, a közösségi információ szélesebb körű felhasználásához és terjedéséhez vezet, erősíti az intézmények átláthatóságáról és nyitottságáról alkotott képet és elkerüli a felhasználókra és a Bizottság szolgálataira háruló szükségtelen adminisztratív terhet.

(9) Ezt a határozatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) szerint a személyes adatok védelmére vonatkozó elvekkel összhangban kell alkalmazni.

(10) Ez a határozat nem alkalmazandó olyan dokumentumokra, amelyek esetében a Bizottság nem engedélyezheti az újrafelhasználást, pl. harmadik fél szellemi tulajdonjogai tekintetében, vagy ha a dokumentumok más intézményektől származnak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

Ez a határozat meghatározza a Bizottság által vagy nevében az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala (Kiadóhivatal) által birtokolt dokumentumok újrafelhasználásának feltételeit azzal a céllal, hogy megkönnyítse az információ szélesebb körű újrafelhasználását, erősítse a Bizottság nyitottságáról alkotott képet és elkerülje az újrafelhasználókra és a Bizottság szolgálataira egyaránt háruló szükségtelen adminisztratív terheket.

2. cikk

Alkalmazási kör

(1) Ez a határozat a Bizottság által vagy nevében köz- vagy magánszférabeli jogalanyok által alkotott olyan nyilvános dokumentumokra alkalmazandó, amelyeket:

a) a Bizottság vagy nevében a Kiadóhivatal közzétett kiadványokban, weboldalakon vagy egyéb terjesztési eszközök révén; vagy

b) nem tettek közzé gazdasági vagy egyéb gyakorlati okokból, így például tanulmányok, jelentések és egyéb adatok.

(2) Ez a határozat nem alkalmazandó:

a) ipari tulajdonjogok – úgy mint szabadalmak, védjegyek, bejegyzett formatervezési minták, logók és nevek – hatálya alá tartozó szoftverekre vagy dokumentumokra;

b) olyan dokumentumokra, amelyek esetében a Bizottság nem engedélyezheti az újrafelhasználást, harmadik felek szellemi tulajdonjogára tekintettel;

c) a Közös Kutatóközpont kutatási eredményeire;

d) egy fél számára a dokumentumokhoz való kiváltságos hozzáférés különös szabályai szerint hozzáférhetővé tett dokumentumokra.

(3) Ez a határozat a személyes adatok feldolgozása tekintetében az egyének védelméről szóló szabályok és különösen a 45/2001/EK rendelet teljes tiszteletben tartásával alkalmazandó.

(4) Ez a határozat nem sérti és semmilyen módon nem befolyásolja az 1049/2001/EK rendeletet.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában az alábbi meghatározások alkalmazandók:

1. „dokumentum”:

   a) bármilyen tartalom, függetlenül az adathordozó formájától (papír vagy elektronikus forma, illetve hangi, képi vagy audiovizuális eszköz);

   b) az ilyen tartalom bármely része;

2. „újrafelhasználás”: dokumentumok felhasználása természetes és jogi személyek által, a dokumentumok eredeti céljától eltérő kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra. A dokumentumok megosztása a Bizottság és a közigazgatási szervek közt, amelyek ezeket a dokumentumokat kizárólag közfeladataik teljesítésére használják, nem minősül újrafelhasználásnak;

3. „személyes adat”: a 45/2001/EK irányelv 2. cikke a) pontjában meghatározott adat.

([1]) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

4. cikk

Általános elv

A 2. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott korlátozások fenntartásával, minden dokumentum újrafelhasználható kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra az alább meghatározott feltételekkel összhangban. Amennyiben lehetséges, a dokumentumokat elektronikus úton kell hozzáférhetővé tenni.

5. cikk

Az újrafelhasználási kérelmek feldolgozása

(1) Az egyenkénti újrafelhasználási kérelmek szükségességének korlátozása érdekében a Bizottság szolgálatai adott esetben megjelölik, hogy újrafelhasználható-e egy dokumentum (pl. általános közleményekben weboldalakon).

(2) A dokumentum újrafelhasználása iránti kérelmet haladéktalanul el kell bírálni. A kérelmezőnek átvételi elismervényt kell küldeni. A kérelem iktatásától számított 15 munkanapon belül a Bizottság szolgálata vagy a Kiadóhivatal engedélyezi a kért dokumentum újrafelhasználását és adott esetben rendelkezésre bocsátja a dokumentum másolatát, vagy írásbeli válaszban közli a kérelem teljes vagy részleges elutasítását, az indokok megjelölésével.

(3) Kivételes esetekben, például amikor a kérelem jelentős terjedelmű, igen nagyszámú dokumentumra vonatkozik, vagy ha a kérelmet le kell fordítani, a (2) bekezdésben előírt határidő 15 munkanappal meghosszabbítható, feltéve hogy a kérelmezőt erről előzetesen értesítették, mely értesítés részletes indoklást tartalmaz.

(4) Elutasítás esetén a Bizottság szolgálata vagy a Kiadóhivatal tájékoztatja a kérelmezőt arról a jogáról, hogy keresetet indítson az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságán, vagy hogy panaszt nyújtson be az európai ombudsmanhoz az EK-Szerződés 230. és 195. cikkében, illetve az Euratom-Szerződés 146. cikkében és 107. cikke d) pontjában meghatározott feltételek szerint.

(5) Ha az elutasítás alapja e határozat 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja, a kérelmezőnek küldött válasznak hivatkozást kell tartalmaznia a jogtulajdonos természetes vagy jogi személyre, amennyiben ismert, vagy az engedélyesre, akitől a Bizottság az érintett anyaghoz jutott, amennyiben ismert.

6. cikk

Elérhető formátumok

A dokumentumokat minden létező formátumban vagy nyelvi változatban elérhetővé kell tenni, amennyiben lehetséges és indokolt, elektronikus úton.

Ez azonban nem jelent kötelezettséget a kérelemnek való megfelelés érdekében dokumentumok létrehozására, módosítására vagy frissítésére, sem a dokumentumok részleteinek rendelkezésre bocsátására, amennyiben ez aránytalan erőfeszítéssel járna egy egyszerű műveleten túlmenően.

Ez a határozat a Bizottság számára sem jelent kötelezettséget a kért dokumentumok lefordítására a kérelem pillanatában már rendelkezésre álló nyelvi változatoktól eltérő egyéb nyelvekre.

E határozat alapján a Bizottság vagy a Kiadóhivatal nem kötelezhető arra, hogy folytassa bizonyos típusú dokumentumok előállítását vagy azokat egy adott formátumban őrizze meg, az ilyen dokumentumok természetes vagy jogi személy általi újrafelhasználására tekintettel.

7. cikk

A díjazásra vonatkozó elvek

(1) A dokumentumok újrafelhasználása elvben díjmentes.

(2) Különleges esetekben a dokumentumok előállításának és terjesztésének határköltségei behajthatók.

(3) Azokban az esetekben, amikor a Bizottság egy különleges kérelem teljesítése érdekében egy dokumentum módosítása mellett dönt, a módosítás költségei behajthatók a kérelmezőtől. Az ilyen költségek behajtásának szükségességére vonatkozó értékelés során figyelembe kell venni a módosításhoz szükséges erőfeszítést és az újrafelhasználás Közösség számára jelentett esetleges előnyeit, például a Közösségek működéséről szóló információ terjesztését vagy a külvilág által az intézményről alkotott képet.

8. cikk

Átláthatóság

(1) A dokumentumok újrafelhasználására vonatkozó minden alkalmazandó feltételt és megszabott díjat előre le kell fektetni és közzé kell tenni, amennyiben lehetséges és indokolt, elektronikus úton.

(2) A dokumentumok keresését gyakorlati intézkedések könnyítik meg, mint például az újrafelhasználás céljából hozzáférhető fő dokumentumok jegyzéke.

9. cikk

Engedélyek

A dokumentumok újrafelhasználását feltételek nélkül vagy bizonyos feltételekhez kötötten lehet engedélyezni, szükség esetén engedéllyel vagy felelősségi nyilatkozattal. Az újrafelhasználás jellemző feltételeihez tartozik az újrafelhasználó kötelezettsége a dokumentum forrásának elismerésére, kötelezettsége arra, hogy nem torzítja el a dokumentum eredeti jelentését vagy üzenetét, valamint a Bizottság mentessége az újrafelhasználásból származó bármely következmény felelőssége alól. A feltételek nem korlátozhatják szükségtelenül az újrafelhasználás lehetőségeit.

10. cikk

Megkülönböztetésmentesség és kizárólagossági megállapodások tiltása

(1) Az újrafelhasználás feltételei nem lehetnek megkülönböztetőek az újrafelhasználás hasonló esetei körében.

(2) A dokumentumok újrafelhasználása nyitott a piac minden potenciális szereplője számára. Nem nyújthatók kizárólagos jogok.

(3) Amennyiben azonban egy közérdekű szolgáltatás nyújtásához kizárólagos jog szükséges, ilyen kizárólagos jog biztosítása indokának jogosságát rendszeresen, de legalább három év elteltével felül kell vizsgálni. A kizárólagossági megállapodásoknak átláthatónak kell lenniük, és közzé kell tenni őket.

11. cikk

Végrehajtás

A Bizottság eljárási szabályzatának 14. cikkével összhangban, az újrafelhasználási kérelmekről a Bizottság nevében történő döntés hatáskörét a főigazgatókra és a szolgálatok vezetőire ruházzák. Meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a dokumentumokkal kapcsolatos eljárások, amelyekért felelősek, megfeleljenek e határozat követelményeinek. E célból kijelölnek egy tisztviselőt, aki mérlegeli az újrafelhasználási kérelmeket és koordinálja a főigazgatóság vagy a szolgálat válaszát.

12. cikk

Felülvizsgálat

Ezt a határozatot hatálybalépése után három évvel felül kell vizsgálni. A felülvizsgálatnak különösen e határozatnak a Közös Kutatóközpont kutatási eredményeire való lehetséges alkalmazását kell áttekintenie.

13. cikk

Hatályba lépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. április 7-én.

a Bizottság részéről

Viviane REDING

a Bizottság tagja